

Ber song Der gèltsgott!

Anche quest'anno le sei comunità parrocchiali della Valle dei Mòcheni guidate da don Daniele Laghi, nel corso delle Messe di sabato 10 e domenica 11 novembre, celebreranno la Giornata del Ringraziamento.

Al momento dell'offertaio verranno portati all'altare i prodotti agricoli che la terra ha offerto e la mano dell'uomo ha saputo lavorare, coltivare e raccogliere ed alcuni degli attrezzi che per questo scopo sono stati utilizzati. Verranno offerti anche generi alimentari a lunga conservazione.

Tutti i prodotti raccolti verranno quindi consegnati alla mensa dei Frati Cappuccini di Trento, nella quale ogni giorno vengono serviti più di duecento pasti per le persone in difficoltà.

En sònta zobenz –ver Palai ont Garait- ont en sunta ver Oachlait, Oachpèrg ont Vlarotz –Auserpèrg ont Indervlarotz zòmm -, bail mess, bart kemmen pfaiert der to ver za padònken se. Ver en dritte jor, gèltsgott en inger pföff, der don Daniele Laghi, de kristlechen lait van tol barn vaiern s doi fest.

S ist an to ver za song gèltsgott en Gotterhear ver ölls s sell as s kimmpt ens tschenkt van vèlt ont en de glai- che zait s ist an to ver za meing biar aa eppes schenken en de sèlln as hom noat. Bail mess barn kemmen trong kan òlter de sèlln produktn as de pauern hom kriakt turch de sai' vèltòrbet. De barn asou anautrong ruam, ko-

besn, virzn, solet, pforn ont aa oier, schmölz, kas, kestn ont kloa'na oubest. De barn opfern ampeler va himpersöft, houler oder eapersöft, marmelate van an iata schört, brise ont pfifferleng as de hom en summer vortgaleikt, oder de barn kochen proat, pinz ont turtn. Der doi ist der ingern vurm ver za song gèltsgott en Gotterhear, bavai ölls s sèll as kimmpt va de eart ist tschenkt va Im, ont ver za padònken ens ver de zaitn van jor as de sai' guat gaben, bavai no an binter skörz va schnea, ist kemmen an miltu langes, an lönken, bormen summer ont an herbest nèt za költ, benns aa „der binter hót poast“. S barn kemmen trong kan òlter aa



En de kirch va Vlarotz en jor 2010

retratt van Alessandro van Zern

òlla de sèlln plinder as de pauern prauchen ver de sai' òrbet (abia rèch, gobln, haun ont sengensn), asou der pföff bart sa baichen zòmm pet òlla de produktn. Derzua kemmen opfert produktn kaft en de boteing aa abia raïs, pa- sta, kafe, zicker ont asou envire. Ölls s sèll as s kimmpt auklaup, en sunta nomitto, bart kemmen trong van pompiarn ont òndera vraibelle- ga lait en de Cappuccini va Trea't, bou òll to mear as zboahundert lait gea' za vrong eppes za èssn oder a hilf. Asou meing ber biar òndera aa a ker

enkeing gea' en de neat van doi lait ont hèlven ber as ist mear unglückle abia biar. Schoa' ver de gönze boch tuat men òrbetn za klaum zòmm s doi zaig ont en sònta nomitto en an iata kirch barn se gabis vil sai' de lait as barn hèlven za paroatn ölls zan pèstn. Gèltsgott Gotterhear ver ölls s sèll as haier hòst ens tschenkt! Gèltsgott bavai turch s doi fest gibst ens de meglechket za austoa'n sèll as ber hom pet de òndern aa, ont gèltsgott en òlla de sèlln as belln mitòrbetn ont eppes opfern!

NvM

LADINO

A Trent la Procuradora Cristina Donei se à binà col president Lorenzo Dellai, con l'assessor Alberto Pacher e l dirighent generel de la Provincia Raffaele Da Col

“Abbiamo centrato uno degli obiettivi principali previsti dall'accordo di programma siglato a luglio 2011 col presidente della provincia. A poco più di un anno di distanza, il punto cardine del progetto di legislatura è stato raggiunto”, è l'esordio soddisfatto della procuradora del Comun General de Fascia alla presentazione del piano stralcio, sancito da un accordo politico l'altro ieri a Trento alla presenza del presidente provinciale Lorenzo Dellai, del vicepresidente e assessore alla viabilità Alberto Pacher e del dirigente generale Raffaele De Col.

En luncsc passà a Trent la Procuradora de Fascia Cristina Donei, adum ai set ambolc' e a raprejentanc' del Comun General, se à binà col president Lorenzo Dellai, con l'assessor Alberto Pacher e l dirighent generel de la Provincia Raffaele Da Col. Te na conferenza stampa, stata en martesc te la senta



I gregn lurieres per l davegnir de Fascia

del Comun General a Poza, l'é vegnù metù al luster i ponc de valuta tratè endena l'abinèda de carater politich che à abù desché argoment zentrèl la cordanza de program sottoscrita amò tel meis de messel passà anter i aministratores fascegn e l president de la Provincia. Te chesta cordanza, la prioritèdes à revardà l pian generel de la viabilità e mobilità per Fascia, che l vegn elaborà e descoret te sia desvaliva proponetes da dejines de egn, e che l sarà portà a compiment te beleche duc' i ponc che Fascia se speta, e soraldut te na vijion de valèda, donca che la va sorafora la

picole realitèdes comuneles. Te la senta del Comun generel l'é vegnù metù en consaputa di mudamenc de la viabilità a livel de valeda che i jirà a miorer, entegrer e smendrer l trafich tei paises, con tempes de realizazion pervedui che i jirà dai 5 ai 10 egn. I progec, jà tel 2013, i passerà per l' ofize del VIA, per la valutazion de soportanza ambientèla, e arà dapò debesen de sia aproazions urbanistiches dant che sie fora l'an che ven. Anter la prioritèdes l'é sul program la varianta anter Ciampedel e Cianacei; per chel che vèrda Poza e Soraga l'é vegnù pissà a doi proponetes, e chestes

les sarà valutèdes dai ofizies competenc' de la Provincia. Amò sarà metù en segeureza la strèda per l jouf de Fedaa e chela del jouf del Sella, e portà a compiment sarà l troi per rodes con sia streca fin ta Penia, che l speta da egn sia realizazion. Per chel che vèrda la proponetes de conlajment de Moena e Soraga col jouf e Ciarejja, la provincia a responet che chestes les cognarà esser toutes dant da la ressorses del pian teritorioriel del Comun generel de Fascia. L ambolt de Soraga Roberto Pellegrini, che sostegn la SMA (sozietà de mobilità alternativa) no l se reten del dut

content de la deciscions trentines, e l'enten lurer per chierir sostegnes locai. Anter la proponetes di empianc' portamont amò l conleament anter Navalge e la stazion a val del Lusia, l'empiant da Pera a Gardecchia e da Pera al Buffaure. La Procuradora Cristina Donei à metù al luster la valuta, a livel de valèda, dei entervenc che jirà a sostegnir na vijion de svelup economich- soziel de la valeda, tant leeda al turism. A una ence l'ambolt de procura Riccardo Franceschetti, che l'é a cial de la comiscion per la viabilità de Fascia

m.d.



Da naïge schual vo Lavrou

foto A. Zotti

SBERE ZAITN VOR IN KHINDARGART VO LAVROU

Vil khindar, an uantzega maistra

Il Comitato di gestione della scuola dell'infanzia di Lavarone chiede il ripristino delle sezioni ridotte: una sola maestra per più di trenta bambini è una strada in salita per una scuola di montagna.

Lai vor a djar, in ditzembre vo vert, izta khennt ingebaiget dar naïge polo skolàstico atz Lavrou boda haltet 'inn dar khindargart, di schual elementare un di mittlschual, alle panàndar in a groazez, schümmaz un modèrnegez gehaus, nàmp in Kamou vo Gionghi. Ditz hebat gemacht pensàrn ke di khindar beratn gesichart gestànt gerècht, pittn alln in maistre bodada het- tatn gemocht soìn, anvetze iz nèt asó. Dar khindargart vo Lavrou iz defatti nà zo giana zuar soine earstn sbere zaitn: di khindar soìn vil un di maistre kartza biane. Vorsteabarsan eppaz mearar: di khindar ingeschribet soìn obar di draitzekh, stelltaz vür baz magata tian an unatzega maistra. Guai azze

hettat zo darkrànka odar azta a khinn hettat mângl vo eppaz. Propio vor ditz dar komitatt vòrst dar Asesören vodar Schual vodar Provintz vo Trià Marta Dalmaso zo tiana eppaz bi pellar bi pezzar. A solutziong berat da sèll zo stella bidar her di set- ziong ridotta zoa zo maga toaln di khindar in zboa khlümma- name gruppi pitt zboa maistre. Di màmme un di tatte soìn est strach preokupàrt umbrómm ma sait nèt guat zo vennase un reng pittar Asesöra Dalmaso, machantese höarn kuase vor- gezzt. “Hakhan di fonde gètt sèmm propio bosada beratn mângl, iz nèt hërta da peste idéa: tianante asó gianda de mèzo di khindar boda anvetze hãm rècht zo haba attavorà sì- charne tang” khönsa. A schual vo pèrge iz sichar nèt azpe di sèlln in di stàttun un ànka az vürkhinn ke di khindar soìn vor a par djar a drai mindar, mocht hërta stian a guata schual pitt alle soine servitzi un maistre.

Andrea Zotti